

Библиотека Златоуста



Н.А. Костюк



**ЧИТАЕМ
БЕЗ ПРОБЛЕМ
ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ**

УДК 811.161.1

Костюк, Н.А.

Читаем без проблем. В 4 частях. Часть четвёртая. (Электронное издание.) — 5-е изд. — СПб. : Златоуст, 2014. — 132 с.

Kostyuk, N.A.

Reading without problems. In 4 parts. Part 4. (Electronic publication.) — 5th ed. — St. Petersburg : Zlatoust, 2014. — 132 p.

Зав. редакцией: *к.ф.н. А.В. Голубева*

Редактор: *И.В. Евстратова*

Корректор: *М.О. Насонкина*

Оригинал-макет: *Л.О. Пащук*

Перевод на английский язык: *Д. Киннард*
(*Oklahoma Investment Group*)

На обложке: *гравюра Н. Кофанова «Канал Грибоедова»*

Книга по чтению предназначена для студентов-иностранцев, владеющих русским языком на базовом уровне. Представленные в ней тексты имеют страноведческую направленность и иллюстрируют основные грамматические конструкции от базового до первого уровня владения русским языком. Система предтекстовых и послетекстовых заданий имеет своей целью активное усвоение лексики. Работа с книгой дает студентам возможность значительно расширить свой лексический запас за счет лексики I уровня. Тексты знакомят студентов с историей русского искусства XIX—XX веков, а также с нашими выдающимися современниками. Тексты написаны живо и интересно. Студенты могут их читать самостоятельно или вместе с преподавателем. Выполнение творческих заданий вырабатывает у учащихся навыки письменного высказывания по теме.

ISBN 978-5-86547-707-5

© Костюк Н.А. (текст), 2005

© ООО Центр «Златоуст» (редакционно-издательское оформление, издание, лицензионные права), 2005

© Костюк Н.А. (текст), 2006, с изменениями

Подготовка оригинал-макета: издательство «Златоуст».

Подписано в печать 15.08.14. Формат 60х90/16. Печ.л. 8.

Код продукции: ОК 005-93-953005.

Санитарно-эпидемиологическое заключение на продукцию издательства
Государственной СЭС РФ № 78.01.07.953.П.011312.06.10 от 30.06.2010 г.

Издательство «Златоуст»: 197101, Санкт-Петербург, Каменноостровский пр., д. 24, оф. 24.
Тел.: (+7-812) 346-06-68; факс: (+7-812) 703-11-79; e-mail: sales@zlat.spb.ru;
<http://www.zlat.spb.ru>

Содержание

Раздел I

КЛОДТ	7
ОГЮСТ МОНФЕРРАН	17
ФРАНЧЕСКО РАСТРЕЛЛИ	30
ВАЛЕНТИН СЕРОВ	46
МИХАИЛ ВРУБЕЛЬ	62
КАРЛ БРЮЛЛОВ	78

Раздел II

РОСТРОПОВИЧ И МУЗЫКА	97
ЭДВАРД РАДЗИНСКИЙ	109
ГАРРИ КАСПАРОВ	123

РАЗДЕЛ I

1 А) Познакомьтесь со следующими конструкциями. Familiarize yourself with the new constructions.

что? НАХОДИТСЯ где?

to be located

Кремль **находится** в Москвѣ. Где **находится** Кремль?

Эрмитаж **находится** в Петербурге. Где **находится** Эрмитаж?

Лувр **находится** в Париже. Где **находится** Лувр?

что? СТОИТ (стоят) где?

to stand, to be

Нóвгород **стоит** на рекѣ Вóлхов. Где **стоит** Нóвгород?

Петербúрг **стоит** на берегú Невы́. Где **стоит** Петербúрг?

Корабли **стоят** в портú. Где **стоят** корабли́?

Nominative

Accusative

что? УКРАША́ЕТ (украша́ют) что?

to decorate

Скульпту́ра **украша́ет** Лѣтний сад. Что **украша́ет** Лѣтний сад?

Эрмита́ж **украша́ют** коло́нны. Что **украша́ет** Эрмита́ж?

Петербúрг **украша́ют** мосты́. Что **украша́ет** Петербúрг?

Б) Запомните!

Remember!

ло́шадь (она) — a horse

ко́нь (он) — a steed

мнóго ЛОШАДЕ́Й, КОНЕ́Й

В) Прочитайте и переведите.

Read and translate.

что?

Рисова́ть/нарисова́ть (что? кого?) — рису́нок — рису́нки

- рису́нок ло́шади, рису́нки лошаде́й, мнóго лошаде́й, де́сятки лошаде́й

- рисо́вать ло́шадь, нарисова́ть ло́шадь, люби́л рисо́вать лошаде́й

что?

кто?

какой?

Скульпту́ра — скульпто́р — скульпту́рный

- прекра́сная скульпту́ра, скульпту́ра Петербу́рга, скульпту́ра Лётне́го са́да

- изве́стный скульпто́р, знамени́тый скульпто́р, тала́нтливый скульпто́р

- скульпту́рный ансамбль, скульпту́рная гру́ппа, скульпту́рные гру́ппы, не́сколько скульпту́рных гру́пп

что?

кто?

Петербу́рг — петербу́ргец — петербу́ргцы —

какой?

петербу́ргский

- петербу́ргский стиль, петербу́ргский скульпто́р, петербу́ргские ко́ни

- Ка́ждый петербу́ргец люби́т свой го́род. Петербу́ргцы люби́т коне́й на Не́вском.

кто?

Животное — животные

- домашние животные, мой любимые животные, много животных

- рисовать (кого?) животных, любить животных, изучать животных

Памятник (кому?)

- красивый памятник, известный памятник, знаменитый памятник, много памятников, много красивых памятников

- памятник Николаю Первому, памятник Петру Первому, памятник писателю

- Памятник стоит в центре города. Памятник стоит на площади. Памятник украшает площадь. Памятники украшают город.



Клодт. Памятник Николаю I. Санкт-Петербург.



ПЁТР КАРЛОВИЧ КЛОДТ
(1805–1867)

Русский скульптор, автор петербургских памятников Николаю Первому на Исаакиевской площади и баснописцу И.А. Крылову в Летнем саду.

Russian sculptor, designer of Saint-Petersburg monuments of Nicholas I and the fable writer Krilov.

КЛОДТ

В Петербурге есть **Аничков мост***. Все знают этот мост, потому что он находится в самом центре города, на Невском проспекте. На мосту стоят четыре скульптурные группы. Это знаменитые **кони Клодта**.

Пётр Карлович Клодт — немец по национальности, но родился и вырос в России, в семье генерала. Сначала семья жила в Сибири, по-

самый (в самом центре) — the very (in the very center)

знаменитый — famous

вырос (вырасти, СВ) — grew up (to grow up)

* Аничков мост — так назывался первый деревянный мост через Фонтанку, построенный в 1715 году под руководством подполковника М.О. Аничкова. Нынешний мост был сооружён позже, но сохранил старое название.

Anichkov bridge — the name of the first wooden bridge across the Fontanka river, built in 1715 under the management of Lt. Colonel Anichkov. The current bridge keeps its old name.

то́м в Петербу́рге. Здесь ма́ленький ма́льчик учи́лся в во́енной шко́ле и успе́шно её зако́нчил. Его́ ждала́ блестя́щая во́енная карье́ра, одна́ко он реши́л стать скульпто́ром.

во́енный — military

успе́шно —

successfully

блестя́щий —

brilliant

карье́ра — career

Ма́ленький Кло́дт о́чень люби́л живо́тных, о́собенно лошаде́й. В до́ме Кло́дтов был ма́ленький зоопа́рк: в ко́мнатах жи́ли пету́х, кот, соба́ка, лиса́, обезья́на и да́же... ло́шади.

о́собенно — especially

пету́х — a cock

лисá — a fox

обезья́на — a monkey

Ма́льчик рисо́вал их с де́тства. В его́ альбо́мах бы́ли то́лько ло́шади — де́сятки лошаде́й на ка́ждой страни́це. Он де́лал лошаде́й из бума́ги, гипса и ме́ди.

де́тство (с де́тства) —

childhood (in

childhood)

гипс — plaster

медь (она) — copper

Когда́ в 1841 году́ на Не́вском проспекте откры́ли мост че́рез Фонта́нку, все уви́дели, что его́ украша́ют четы́ре скульпту́рные гру́ппы — ко́ни Кло́дта. Петербу́ржцы говори́ли, что э́то са́мые прекра́сные ко́ни го́рода.

Кло́дт. Одна из скульптурных групп Аничкова моста. Санкт-Петербург



Вторые и третьи экземпляры лошадей Клодта находятся в Берлине и Неаполе, там их тоже любят.

экземпляр — copy

Недавно петербургские кони были на реставрации. Сейчас они вернулись на своё место и стоят там, где были всегда.

реставрация —
restoration

Для нас кони Клодта — своеобразная визитная карточка Петербурга.

своеобразный —
distinctive
визитная карточка —
business card (here:
symbol)

3 Выпишите из текста определения к данным существительным.

Write out from the text the adjectives associated with these nouns.

_____	школа	_____	кони
_____	карьера	_____	
_____		_____	

Кони Клодта — своеобразная _____
карточка Петербурга.

4 Повторите грамматику: вставьте пропущенные предлоги (insert the omitted prepositions).

_____ центре города
_____ Невском проспекте
_____ мосту (стоят кони)
немец _____ национальности
_____ семье генерала
_____ его альбоме
рисовал _____ детства

лошади _____ бумаги, гипса и меди
 мост _____ Фонтанку
 (лошади) были _____ реставрации
 (лошади) вернулись _____ своё место

5 **Поставив глаголы в нужную форму, вы сможете прочитать краткую биографию скульптора Клодта.**
 Insert the given verbs in the appropriate form to complete Klodt's biography.

Пётр Клодт _____ и _____ в России, в семье генерала.

Сначала семья _____ в Сибири, потом в Петербурге.

Маленький Пётр _____ в военной школе.

Он успешно _____ военную школу, но решил _____ скульптором.

Слова для справок: учиться, родиться, жить, вырасти, стать, закончить.

6 **Соедините две части высказывания.**
 Combine the two columns to form sentences which make sense.

Аничков мост ...	украшают Аничков мост.
Скульптурные группы ...	открыли в 1841 году.
Мост через Фонтанку ...	находится в центре города.
Петербургские кони недавно ...	визитная карточка Петербурга.
Кони Клодта — это ...	были на реставрации.

7

Прочитайте предложения. Расположите их по порядку, который отражает последовательность фактов и событий в тексте.

Organize the sentences in chronological order.

- ☐ В Петербу́рге ма́льчик учи́лся в воённой шкóле.
- ☐ Семья́ Кло́дтов жи́ла в Сиби́ри.
- ☐ Ко́ни Кло́дта сто́ят на однём из мостóв Не́вского проспекта́.
- ☐ Пётр Клодт реши́л стать скульпто́ром.

8

Напишите краткие ответы на вопросы.

Compose a short answer for each of the following questions.

1. О ком этот текст?

2. Кто такой Пётр Карлович Клодт?

3. Где он учился?

4. Кем он решил стать?

5. Каких животных он любил рисовать?

6. Когда открыли мост через Фонтанку?

7. Как называется этот мост?

8. В каком городе он находится?

9. Что украшает Аничков мост?

10. Где петербургские кони были недавно?

9 Напишите, какой памятник (какие памятники) украшает (-ют) ваш родной город. Где он стоит (они стоят)? Кто его (их) автор?

10 Восстановите текст, вставив пропущенные глаголы.
Use the verbs in brackets to complete the sentences.

В Петербурге _____ (to be) Аничков мост.
Все _____ (to know) этот мост, потому что он
_____ (to be located) в центре города. На мосту
_____ (to stand) четыре скульптурные группы.
Это знаменитые кони Клодта.

Пётр Карлович Клодт — немец по национальности, но _____ (to be born) и _____ (to grow up) в России, в семье генерала. Семья сначала _____ (to live) в Сибири, потом в Петербурге. Здесь маленький мальчик _____ (to study) в военной школе и успешно её _____ (to graduate). Его _____ (to wait) блестящая военная карьера, однако он _____ (decided to become) скульптором.

Его любимое животное — лошадь, и Клодт _____ (to draw) лошадей с детства. В его альбомах _____ (to be) только лошади — десятки лошадей на каждой странице.

Когда в 1841 году на Невском проспекте _____ (to open) мост через Фонтанку, все увидели, что его _____ (to decorate) четыре скульптурные группы — кони Клодта. Петербуржцы _____ (to say), что это самые прекрасные кони города.

Вторые и третьи экземпляры лошадей Клодта _____ (to be located) в Берлине и Неаполе, там их тоже _____ (to admire, to love).

Недавно петербургские кони _____ (to be) на реставрации. Сейчас они _____ (to come back) на своё место и _____ (to stand) там, где они _____ (to be) всегда.



Клодт. Памятник И.А. Крылову в Летнем саду.
Санкт-Петербург